

A3 & A4 / U3 & U4 Version

3/2018

INSTALLATIONS- & WARTUNGSANLEITUNG

SICHERHEIT UND KORREKTER GEBRAUCH

Um eine sichere und dauerhaft korrekte Funktion des Produktes gewährleisten zu können, sind die beigefügten Hinweise strikt einzuhalten. Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen oder die nicht ordnungsgemäße Verwendung des Produktes hat den Verlust der Garantie zur Folge! Eine nicht in der Produktbeschreibung spezifizierte oder den vorliegenden Instruktionen widersprechende Verwendung des Produktes gilt als NICHT Ordnungsgemäße Nutzung. Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die im Zusammenhang mit einer nicht ordnungsgemäßen Nutzung des Produktes auftreten.

SICHERHEITS- UND WARNUNGSHINWEISE

- Beachten Sie bei Planung, Installation und Verwendung dieses Produktes die geltenden und allgemein anerkannten Sicherheitsrichtlinien.
- Ergreifen Sie die geeigneten Maßnahmen gegen unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Produktes oder Beschädigung.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt oder Systemleitungen zu demontieren, während diese unter Druck stehen.
- Vor Arbeiten am System ist die Stromversorgung zu unterbrechen.

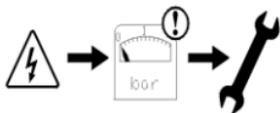
Bei der Bedienung, dem Betrieb und der Ausführung von Instandhaltungsarbeiten an diesem Produkt muss das Betriebspersonal sichere Arbeitspraktiken anwenden und alle gesetzlichen Vorgaben inkl. der lokalen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen & -vorschriften beachten. Internationale Benutzer müssen sich an die Vorschriften halten, die in dem Land gelten, in dem das Produkt installiert wird. Die meisten Unfälle, die während des Betriebs und der Wartung von Maschinen auftreten, sind auf die Nichtbeachtung grundlegender Sicherheitsregeln oder Vorsichtsmaßnahmen zurückzuführen. Unfälle können häufig schon verhindert werden, wenn eine potenziell gefährliche Situation erkannt wird. Der unsachgemäße Betrieb oder eine unsachgemäße Wartung dieses Produktes kann gefährlich sein und zu Unfällen mit Verletzungen oder Todesfolge führen. Der Hersteller kann nicht alle möglichen Umstände vorhersehen, die ein potenzielles Risiko darstellen. Die WARNUNGEN in diesem Handbuch beschreiben die häufigsten potenziellen Gefahren, was bedeutet, dass es auch andere Gefahren geben kann, die hier nicht erwähnt werden. Falls ein Bediener Bedienverfahren, Ausrüstungsgegenstände oder Arbeitsmethoden einsetzt, die nicht speziell vom Hersteller empfohlen werden, muss er sicherstellen, dass das Produkt nicht beschädigt oder dessen Sicherheit beeinträchtigt wird und dass keine Gefahren für Personen oder Sachen bestehen.

KOMPONENTEN NUR MIT ORIGINAL KOMPONENTEN ERSETZEN

1.1



1.2



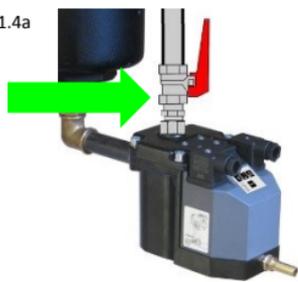
1.3a



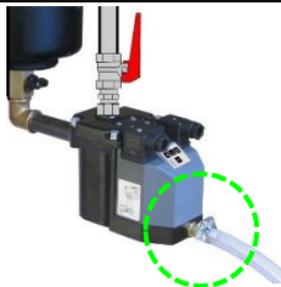
1.3b



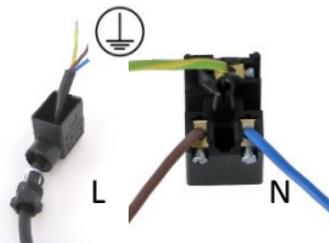
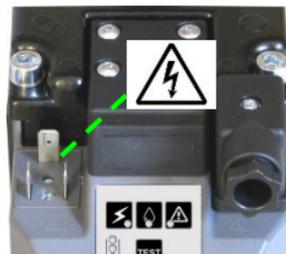
1.4a



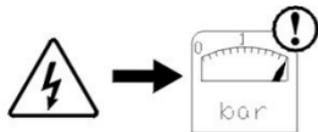
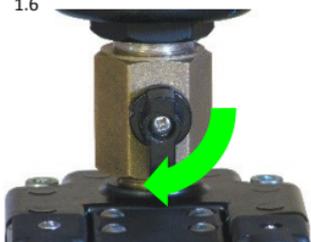
1.4b



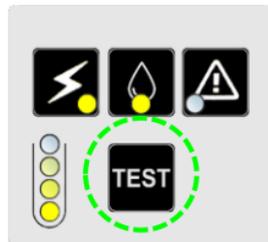
1.5



1.6



1.7



1.8



MONTAGE ANLEITUNG

Vor der Installation des Produktes erst sicherzustellen, dass das Produkt den Anforderungen entspricht und für Ihren Nutzungszweck geeignet ist!

1.1 Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie es visuell auf Beschädigungen.

1.2 Entlüften Sie das System vor der Installation oder einer Wartung.

1.3a **Oben-Eingang Installation:** Suchen Sie einen geeigneten Kondensat Ableitung Punkt auf Ihrem Druckluft-System und verbinden Sie ihr Kondensatableiter wie dargestellt. *Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines Kugelhahnes.*

1.3b **Oben-Eingang Installation:** Verbinden Sie den Ausgang mit einen Öl/Wasser-Trenner. *Wir empfehlen Sie die Verwendung der schlauch Tülle die mit dem Kondensatableiter mitgeliefert worden ist. Wenn Sie Ihre eigene Tülle verwenden bitte sehen Sie nach dass es ein 1/4" BSP Anschluss hat.*

1.4a **Seite-Eingang Installation:** Suchen Sie einen geeigneten Kondensat Ableitung Punkt auf Ihrem Druckluft-System und verbinden Sie ihr Kondensatableiter wie dargestellt.

Wir empfehlen Ihnen die Verwendung eines Kugelhahnes. Die Verwendung eines Entlüftungsrohrs kann erforderlich sein.

1.4b **Seite-Eingang Installation.** Verbinden Sie den Ausgang mit einen Öl/Wasser-Trenner. *Wir empfehlen Sie die Verwendung der schlauch Tülle die mit dem Kondensatableiter mitgeliefert worden ist. Wenn Sie Ihre eigene Tülle verwenden bitte sehen Sie nach dass es ein 1/4" BSP Anschluss hat.*

1.5 **Stromkabel Verbindung:** Entfernen Sie den Sicherheitsdeckel der Verbindung und verbinden Sie das Stromkabel wie ausgebildet. Befestigen Sie den Steckerdichtung auf den Stecker, installiere den Stecker auf den Kondensatableiter und ziehen Sie die Schraube (max. 0,3 Nm) an. Schalten Sie die Stromversorgung ein.

Stellen Sie sicher dass die Dichtung richtig gesichert ist, um Schutzart IP65 zu gewährleisten.

1.6 Öffnen Sie Langsam den Kugelhahn um normaler System druck wieder herzustellen.

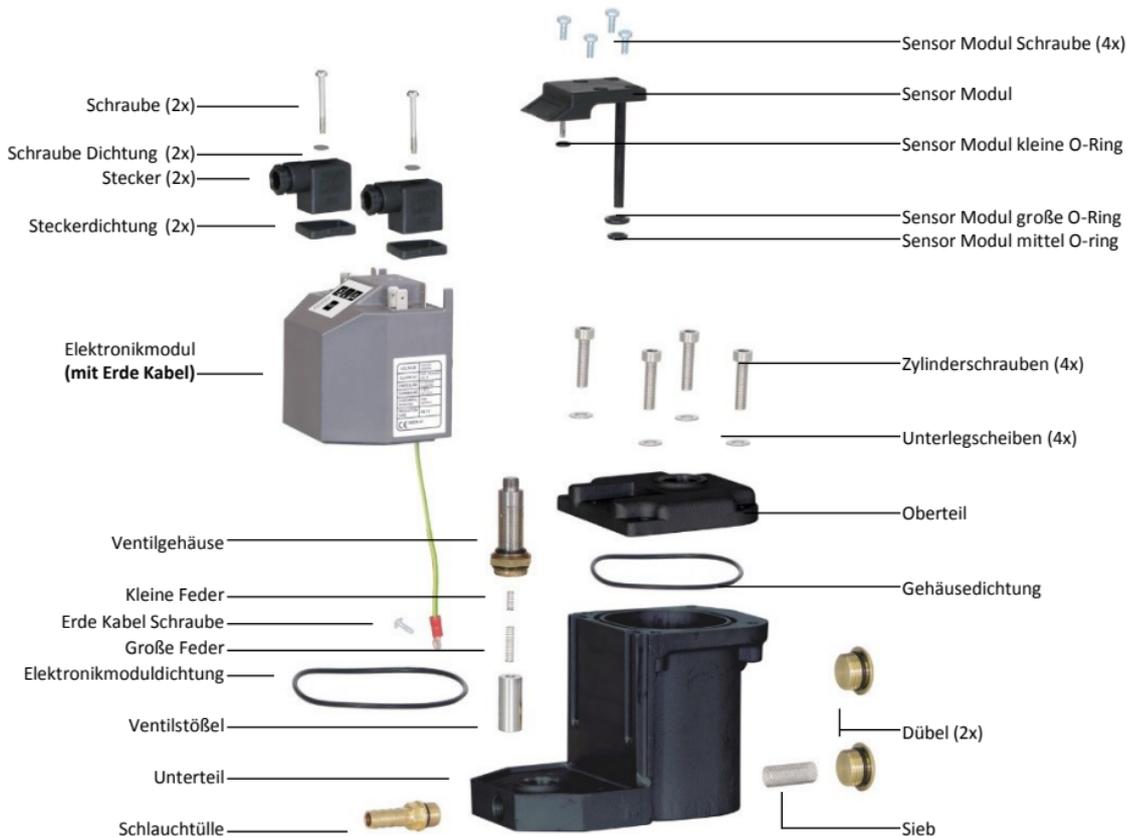
1.7 Drücken Sie die Taste TEST, um die Ventil-Funktion zu überprüfen.

1.8 Ihr Kondensatableiter ist jetzt betriebsbereit!

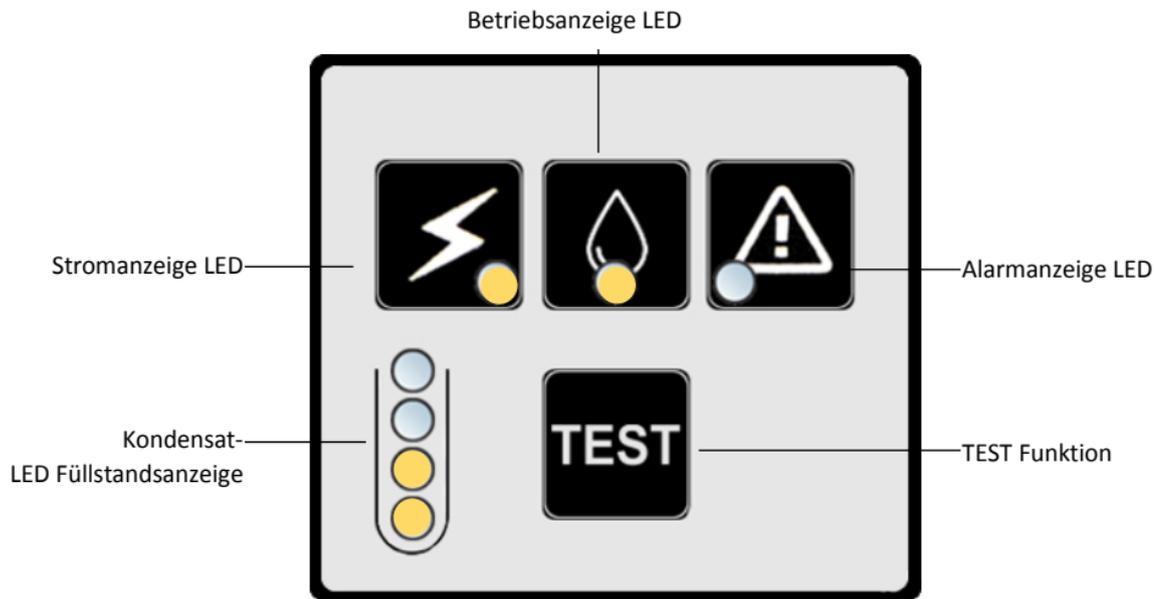
- *Wir empfehlen, wenn nötig, dieses Produkt **mindestens einmal jährlich** zu überprüfen und Ersatzteile zu installieren, wenn notwendig.*

- *Reinigen Sie das Sieb regelmäßig, um mögliche Blockierung durch Rost und/oder Schmutz zu vermeiden.*

- *Überprüfen Sie regelmäßig die Ventilfunktion.*

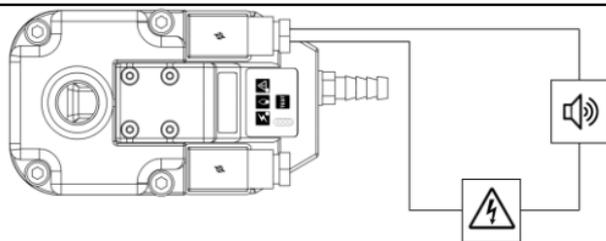


DISPLAY



ALARM INSTALLATIONSANLEITUNG

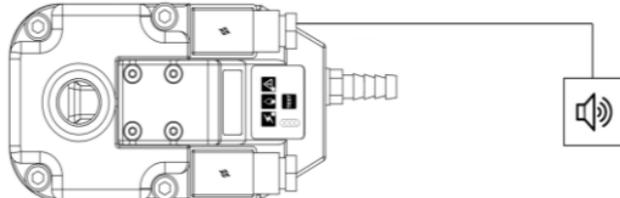
Der Kondensatableiter wird mit einer optionalen Alarmfunktion geliefert (siehe Seite 8). Die optionale Alarmfunktion kann auf einem Alarmgerät mit eigener Stromversorgung angeschlossen werden.



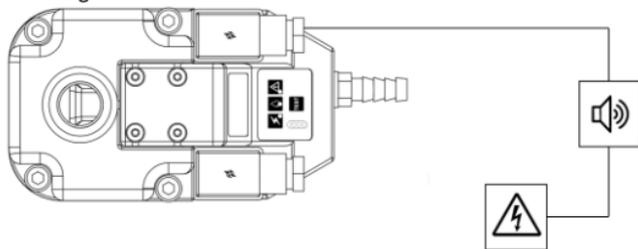
1. Entfernen Sie den Sicherheitsdeckel der Verbindung und verbinden Sie das Stromkabel wie unten abgebildet.



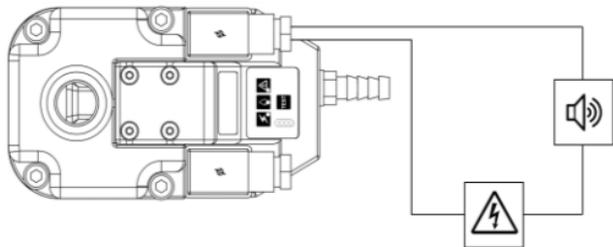
2. SchlieÙe das Alarmkabel auf Ihrem Alarmgerät an (z.B. ein (blinkendes) Licht oder ein Alarmpaneel).



3. SchlieÙe das Alarmgerät auf einer passenden Stromversorgung an. Der Alarm ist eine 'potentiell freie Schaltung'. Eine externe Stromversorgung ist nötig weil der Alarm nur funktioniert wie einer Schaltung.

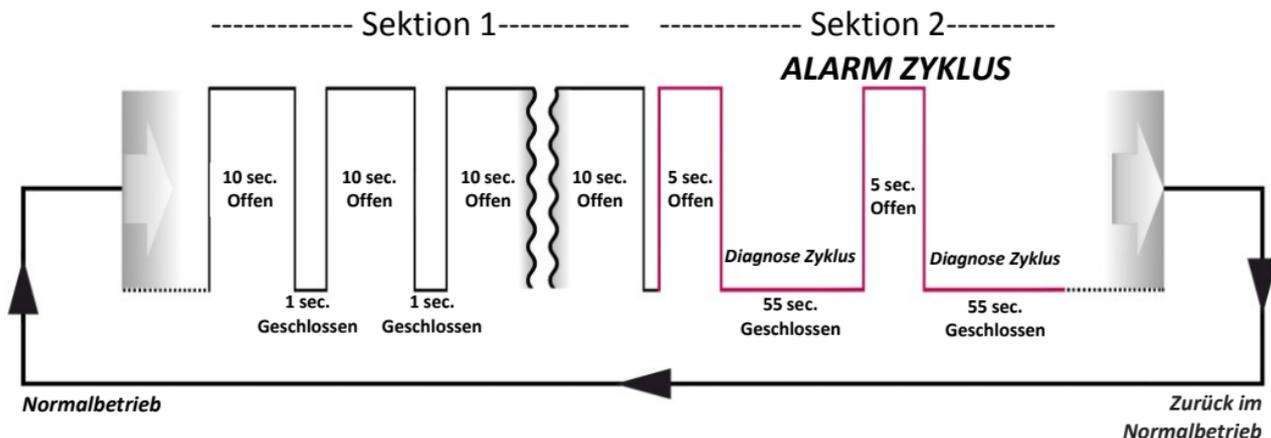


4. SchlieÙe die Stromversorgung auf den Alarmstecker der Kondensatableiter an um den Kreis zu Schließen.



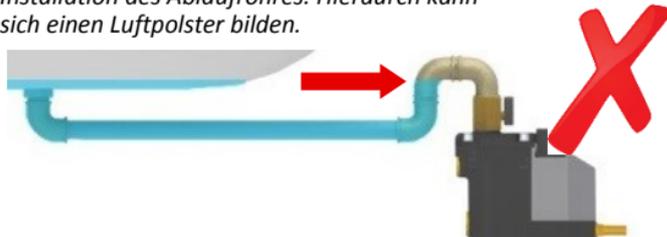
ALARMZYKLUS

Der Alarm wird aktiviert wenn zu viele Zyklen nach einander erstellt werden (20* ohne Pause zu machen, Sektion 1). Dies kann mehrere Ursachen haben. z.B. Wenn Schutt den Durchlass des Ventils blockieren. Das Ventil bekommt somit ein Signal um zu öffnen und Aktiviert damit den Alarm (Sektion 2). Nach dem Alarmzyklus wird der Alarm automatisch deaktiviert und der Kondensatableiter kehrt in den Normalbetrieb zurück. Wenn der Grund für den Alarm nicht behoben ist, wiederholt der Kondensatableiter den Alarmzyklus.

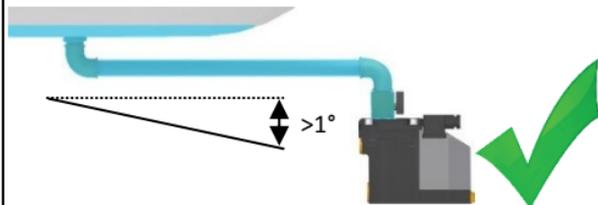


ZUSÄTZLICHE INSTALLATIONSANLEITUNG

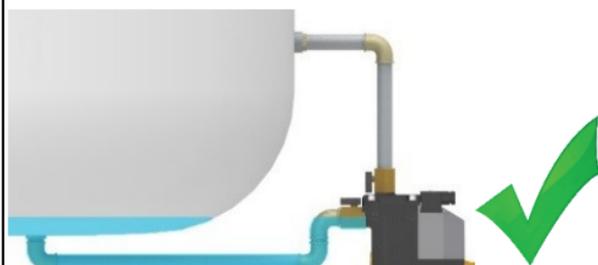
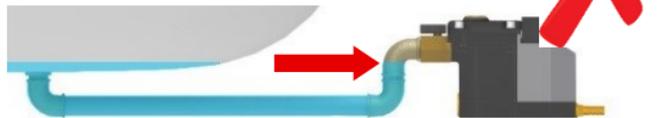
Vermeiden Sie Wassersäcke bei der Installation des Ablaufrohres. Hierdurch kann sich ein Luftpolster bilden.



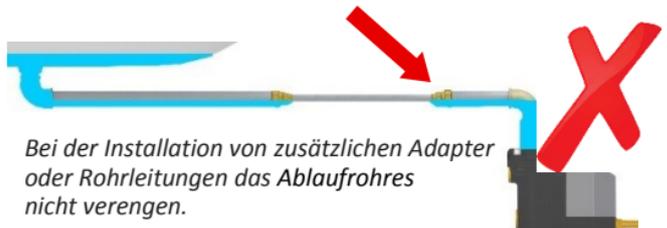
Das ½" Ablaufrohr soll idealerweise waagrecht installiert werden, oder abwärts geleitet werden ($>1^\circ$).



Wenn der Hang des Ablaufrohrs nach unten nicht ausreicht, oder wenn andere Kondensat-Strömungsprobleme entstehen, muss eine Entlüftungsleitung installiert werden sodass die Bildung eines Luftpolsters vermieden wird.



Bei der Installation von zusätzlichen Adapter oder Rohrleitungen das Ablaufrohres nicht verengen.



Wir empfehlen Ihnen bei der Installation einen Ablaufrohr mit ½" Durchmesser, einen ½" Ellbogen und einen ½" Entlüftungsleitung zu verwenden sodass die Bildung eines Luftpolsters vermieden wird.



REINIGUNGSHINWEISE

Diese Anweisungen sind für die Reinigung der Kondensatableiter. Wenn Teile Ihrer Kondensatableiter ersetzt werden sollen, verweisen wir Sie auf die Wartungsanleitung (im Service-Paket enthalten).



Entlüften Sie das System vor der Installation oder einer Wartung!

2.1 Schließen Sie den Kondensatzufuhr zum Kondensatableiter durch das Kugelhahn zu schließen.

2.2 Drücken Sie die TEST Taste, um den Einheit zum Entleeren von jeweiliger zurück gebliebenem Kondensat und um das Ventil zu entlüften.

2.3 Schalten Sie die Stromversorgung aus. Stellen Sie sicher dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist bevor Sie weitergehen mit dieser Reinigung!

2.4 Öffnen Sie das Gehäuse, indem Sie die vier Befestigungsbolzen mit einem 5mm Inbusschlüssel losschrauben. Entfernen Sie das Oberteil des Gehäuses.

2.5 Schrauben Sie das Ventil auf der Unterseite der Gehäuse mit Hilfe eines 23mm Schlüssels ab.

ACHTUNG: der Elektronikmodul ist befestigt an der Unterseite der Gehäuse durch eine Erde Kabel. Das Kabel nicht beschädigen!

2.6 Beziehen Sie frisch oder ersetzen Sie die Teile des Ventils und machen Sie dabei auch die andere Teile des Kondensatableiter sauber.

2.7 Verwenden Sie einen 10mm Inbusschlüssel, um den Stopfen und Sieb zu entfernen. Verwenden Sie eine Luftpistole um das Sieb gründlich zu reinigen und ersetzen Sie den Sieb und Stopfen wieder.

2.8 Montieren Sie das Ventil auf dem untersten Teil der Gehäuse mittels einen 23mm Schlüssel (max. 10 Nm).

2.9 Schließen Sie das Gehäuse, indem Sie das Oberteil des Gehäuses auf das Unterteil stellen und die vier Gehäuseschrauben mit einem 5mm Inbusschlüssel festschrauben (max. Drehmoment 10 Nm).

ACHTUNG: der Elektronikmodul ist befestigt an der Unterseite der Gehäuse durch eine Erde Kabel. Das Kabel nicht beschädigen!

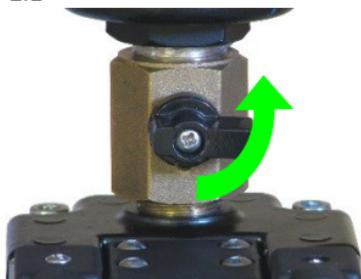
2.10 Befestigen Sie die Steckerdichtung auf dem Stecker, installiere Sie den Stecker auf dem Kondensatableiter wie dargestellt und ziehen Sie die Schraube (max. 0,3 Nm) an. Schalten Sie die Stromversorgung ein. Stellen Sie sicher dass die Dichtung richtig gesichert ist, um Schutzart IP65 zu gewährleisten.

2.11 Öffnen Sie Langsam den Kugelhahn um normaler System druck wieder herzustellen.

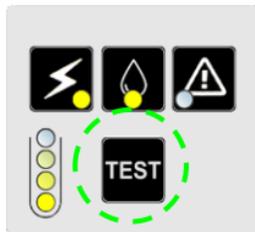
2.12 Drücken Sie die Taste TEST, um die Ventil-Funktion zu überprüfen.

Ihr Kondensatableiter ist jetzt betriebsbereit!

2.1



2.2



2.3



2.4



2.5



2.6



2.7



2.8



2.9



2.10



2.11



2.12



TECHNISCHE DATEN

Maximale Kompressor Leistung	100 m ³ /min.	3500 cfm.
Min. / Max. Druck	0 Bar / 16 Bar	0 Psi / 230 Psi
Min. / Max. medium Temperatur	1 °C / 50 °C	34 °F / 122 °F
Ventil typ	2/2 weg, Direkt gesteuert	
Ventil Durchlass	4 mm	
Einlas Anschluss + Höhe	1/2" BSP <i>oder</i> NPT, 11 cm (Oben) und 7.5 & 1.5 cm (Seite) 1/2" BSP <i>oder</i> NPT, 4.3" (Oben) und 2.9" & 0.6" (Seite)	
Auslass Anschluss + Höhe	1/4" BSP, 1.5 cm (Seite)	1/4" BSP, 0.6" (Seite)
Ventil Dichtung	FPM	
Versorgungsspannung	230VAC <i>oder</i> 115VAC <i>oder</i> 24VAC <i>oder</i> 24VDC (<i>siehe Produkt!</i>)	
Verbindung	DIN 43650-B	
Wartungsfreundlichen Ventil	Ja	
TEST Funktion	Ja	
Umgebungsschutz	IP65 (NEMA4)	
Integriertes Sieb	Ja	
Alarm Art	Kontakt Schalter (Stromfrei) verfügbar in 2 Versionen: A3/U3 und A4/U4 A3/U3 = Normal geöffnet Kontakten, geschlossen in Alarmmodus. LED ist AUS während normale Funktion und AN während Alarmmodus. A4/U4 = Normal geschlossen Kontakten, unterbrochen in Alarmmodus. LED ist AUS während normale Funktion und AN während Alarmmodus.	
Alarm Spezifikationen	Max. 230VAC, max. 4A, 1000VA oder 200VDC, 100W und min 5VDC, 100mA	

WARTUNGSÜBERSICHT

Datum	Beschreibung	Name

PRODUKTABMESSUNGEN (mm)

